

University of Ngudi Waluyo

Program Study of English Literature Department, Faculty of Economics, Law and Humanities

Final Assignment, ... 2021

Audila Gesela Putri

103192001

TRANSLATION TECHNIQUES IN HARRY POTTER: THE HALF BLOOD PRINCE INTO *PANGERAN BERDARAH CAMPURAN*

ABSTRACT

Background: Novel is one of the most required entertainments for many “bookworms” around the world. Furthermore, novel translation has become fruitful source of investigation especially in the field of translation. The translation techniques, therefore, is the interesting part to study.

Objective: To investigate the translation techniques used in translating Harry Potter: The Half Blood Prince into *Pangeran Berdarah Campuran*.

Method: This study employs a qualitative research method consisting of the description, reduction and selection stages. The research stage begins by observing both the Indonesian and English version of the novel. After reading the novel, the researcher gave notes on the page where the data were found. Then, the data were examined and analysed based on the translation techniques proposed by Molina and Albir (2002).

Result: Based on the research findings, there were several translation techniques are the most used by the translator in this thesis are modulation and addition. The translator employed those techniques in order to achieve a good translation product.

Conclusion: It can be concluded that the translator employed several translation techniques were used in translating Harry Potter: The Half Blood Prince into *Pangeran Berdarah Campuran*.

Suggestion:

It is suggested that the future research investigates further the goals of using those techniques and the translator’s ideology.

Keywords: translation, translation technique, harry potter